

Zmluva o poskytovaní služieb v oblasti tvorby, skladovania, ochrany a distribúcie Elektronickej knihy

Zmluvné strany:

Dibuk, s.r.o.

so sídlom Obchodná 26, 811 06 Bratislava

zapísaná v obchodnom registri okresného súdu Bratislava I, oddiel sro, vložka 68219/B

IČO: 45 900 051

DIČ: 2023131264

IČ DPH: SK2023131264

Číslo účtu:

V zastúpení: Radovan Ščibrany - konateľ

(ďalej len "**Poskytovateľ**")

a

Divadelný ústav (OEČ)

štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky

Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 16 46 91

DIČ: 2020829921

Bankové spojenie:

V zastúpení: Mgr. art. Vladislava Fekete ArtD., riaditeľka

(ďalej len "**Zákazník**")

uzatvárajú podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov túto zmluvu:

1. Definície pojmov

- 1.1 „Elektronická kniha“ je publikácia v digitálnej forme, ktorá je zároveň predmetom tejto zmluvy, obsahujúca text, prípadne aj obrazový materiál, ktorú je možné čítať a prehliadať a inak využívať na rôznych typoch elektronických zariadení (najmä elektronických čítačkách, počítačoch, tabletoch alebo mobilných telefónoch). Elektronická kniha má štandardne formát ePub alebo PDF.
- 1.2 „Tlačená kniha“ je publikácia v tlačenej forme, ktorá je zároveň predmetom tejto zmluvy. Ak nie je dohodnuté inak, Tlačená kniha má štandardne rozmery 148 x 210 mm, čiernobiele vnútro a mäkkú väzbu V2.
- 1.3 „Vydavateľskými službami“ sa rozumejú procesy a úkony, ktorých cieľom je úprava Elektronickej alebo Tlačenej knihy Zákazníka – ide najmä (ale nielen) o jazykovú korektúru, štylistickú úpravu textu (redakciu), prípravu obálky, zalomenie tlačových dát a promo služby.
- 1.4 „Print on demand“ (ďalej len „POD“) je služba, pri ktorej je Tlačená kniha zaradená do ponuky Konečného predajcu tlačenej knihy bez toho, aby vopred existovali jeho fyzické kópie. Požiadavka na Tlač knihy vzniká až na základe objednávky Tlačenej knihy zákazníkom u Konečného predajcu.
- 1.5 „Spracovanie do tlače“ je proces transformácie zdrojových dát do tlačového výstupu. Zákazník zodpovedá za obsahovú stránku publikácie, kontrolu povinných náležitostí Tlačenej knihy a konečný vizuál tlačového výstupu. Konkrétne náležitosti tlačového výstupu sú špecifikované v bode 5.
- 1.6 „Tlačiareň“ je firma, ktorá ako partner Poskytovateľa zabezpečuje Tlač knihy pre Zákazníka.
- 1.7 „Tlač knihy“ je vytváranie fyzických kópií Tlačenej knihy v stanovenom objeme Tlačiarňou. Realizuje sa v troch fázach: 1. výroba Nátlaku, 2. výroba Autorských výtlačkov, 3. distribúcia Tlačenej knihy

- 1.8 „Nátlačok“ je kontrolným a schvaľovacím prvkom v procese vzniku Tlačenej knihy. Ide o prvý výtlačok vytvorený z tlačového výstupu. Dodanie Nátlačku je štandardne do 7 pracovných dní od dátumu odoslania tlačového výstupu do Tlačiarne.
- 1.9 „Autorské výtlačky“ sa vytvárajú po schválení Nátlačku Zákazníkom. Dodanie Autorských výtlačkov je štandardne do 7 pracovných dní od schválenia Nátlačku Zákazníkom. Ak nie je dohodnuté inak, tlačí sa 30 ks úvodného nákladu (1 ks nátlačku + 29 ks Autorských výtlačkov).
- 1.10 „Konverzným procesom“ sa rozumie proces transformácie zdrojových dát na výslednú podobu publikácie v digitálnej forme – Elektronickú knihu.
- 1.11 „Skladovaním“ sa rozumie uchovávanie digitálnej verzie Elektronickej knihy u Poskytovateľa.
- 1.12 „Sociálne DRM“ je spôsob ochrany, pri ktorom je predaná publikácia zaopatrená informáciou o kupujúcom a informáciami o nákupe, ktoré majú za cieľ zamedziť nelegálnemu šíreniu elektronickej publikácie, ako aj identifikovať zdroj prípadného nelegálneho šírenia.
- 1.13 „Distribúciou Elektronickej knihy“ sa rozumie poskytovanie dát Elektronickej knihy Konečným predajcom za dohodnutú cenu za účelom ich predaja konečnému spotrebiteľovi.
- 1.14 „Distribúciou Tlačenej knihy“ je zaradenie Tlačenej knihy do ponuky Konečných predajcov Tlačenej knihy za dohodnutú cenu za účelom ich predaja konečnému spotrebiteľovi. Predaj sa realizuje predovšetkým online prostredníctvom e-shopu Konečného predajcu.
- 1.15 „Odporúčaná cena Elektronickej knihy/Tlačenej knihy“ je cena, ktorú stanovuje Zákazník a zároveň slúži pre výpočet minimálnej výšky provízií jednotlivých zmluvných strán z predaja knihy.
- 1.16 „Konečná predajná cena Elektronickej knihy“ je cena, za ktorú poskytne Konečný predajca licenciu na využívanie Elektronickej knihy konečnému spotrebiteľovi.
- 1.17 „Konečná predajná cena Tlačenej knihy“ je cena, za ktorú predá Konečný predajca Tlačenú knihu konečnému spotrebiteľovi.
- 1.18 „Konečným predajcom Elektronickej knihy“ sa rozumie partner Poskytovateľa, ktorý Elektronickú knihu predáva konečnému spotrebiteľovi. Aktuálny zoznam konečných predajcov je dostupný online na: publico.sk/zoznam-internetovych-knihkupectiev/. „Konečný predajca Tlačenej knihy“ je partner Poskytovateľa, ktorý Tlačenú knihu predáva konečnému spotrebiteľovi. Medzi týchto predajcov patria v dobe podpisu zmluvy internetové obchody Martinus.sk, Martinus.cz a Gorila.

2. Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok, za ktorých bude Poskytovateľ povinný poskytovať služby („Služby“) Zákazníkovi v oblasti tvorby, skladovania, ochrany a distribúcie Elektronickej knihy a/alebo Tlačenej knihy, a za ktorých Zákazník bude povinný Služby prevziať a zaplatiť za ne. Poskytovateľ poskytuje Zákazníkovi Služby s cieľom technologicky zabezpečiť proces vzniku, distribúcie a predaja uvedenej Elektronickej knihy a/alebo Tlačenej knihy Konečným predajcom.
- 2.2 Služby poskytované Zákazníkovi sa vzťahujú na publikáciu špecifikovanú nižšie:

Názov knihy: Čo mám na jazyku (Úvahy o jazyku a význame)

Meno a priezvisko autora: Peter Brook

Poradie vydania: 1.

Rok vydania: 2020

ISBN: 978-80-8190-050-1

ISBN (EPUB): 978-80-8190-070-9978-80-8190-070-9

ISBN (MOBI): 978-80-8190-071-6

ISBN (PDF): 978-80-8190-069-3

Anotácia:

Najnovšia kniha režiséra Petra Brooka vychádza v slovenskom jazyku krátko po originálnom vydaní.

„Už roky sa zamýšľam nad tým záhadným vzťahom medzi slovom a jeho skutočným významom. Slová sú často nevyhnutné. Slová, ako stoličky a stoly, nám umožňujú pohybovať sa v každodennom svete. Príliš ľahko sa však slovo dostáva do popredia. Podstatný je význam. Už ticho má význam, význam, ktorý sa domáha uznania vo svete premenlivých foriem a zvukov.“

Lenivo sme si zvykli zovšeobecňovať. Teraz uvidíme, že presne tak, ako v atóme, keď ho roztvoríme a nájdeme celé univerzum, tak aj keď sa pristavíme pri nejakej vete, zistíme, že každé jej slovo a každá jej slabika zakaždým rezonujú inak.“

Peter Brook

Hlbavá a veľmi osobná kniha divadelného majstra Petra Brooka, ktorého noviny Independent označili za „nášho najväčšieho žijúceho divadelného režiséra“.

V Čo mám na jazyku sa Brook podmanivo, hravo a múdro zaoberá témami, ako sú jemné, no významné rozdiely medzi francúzštinou a angličtinou a početné roviny, z ktorých možno vnímať Shakespearovu tvorbu.

Brook sa tu vracia aj k svojej zásadnej idei „prázdného priestoru“ a uvažuje o tom, ako sa zmenilo divadlo – a svet – v priebehu jeho dlhej a význačnej kariéry.

Pretkaná intímnymi a výstižnými historkami z Brookovho života, kniha Čo mám na jazyku je nevelkým, zato osviežujúcim darom od jedného z najväčších umelcov našej doby.

Chvála na Brookovu Kvalitu milosti: úvahy o Shakespearovi:

„Skvostná... pútavá... Táto krátka, skromná a skvelá kniha oživuje lepšie ako mnohé veľkolepé zväzky čitateľovo nadšenie pre tieto hry a divákov úžas nad pozoruhodnými a rozmanitými dojmami ukrytými v prvom fóliu. Patrí do povinného čítania...“

Guardian

„Vo svojich duchaplných úvahách obsahuje esenciu všetkého, čo sa Peter Brook za svoj život naučil.“

Wall Street Journal

Peter Brook sa radí k najznámejším svetovým divadelným režisérom. Medzi najvýznamnejšie inscenácie v jeho kariére plnej pozoruhodných počínov patrí Titus Andronicus (1955) s Laurenceom Olivierom, Kráľ Lear (1962) s Paulom Scofieldom či Marat/Sade (1964) a Sen noci svätéhojanskej (1970), obe pre Royal Shakespeare Company. Potom ako sa Brook presťahoval do Paríža, kde v roku 1970 založil International Centre for Theatre Research (Medzinárodné centrum divadelného výskumu) a po otvorení divadla Bouffes du Nord v roku 1974 International Centre for Theatre Creation (Medzinárodné centrum divadelnej tvorby), stál pri vzniku niekoľkých prelomových diel, ktoré posunuli hranice divadla, z mnohých napríklad Conference of the Birds (Vtáčí snem, 1976), The Ik (Ikovia, 1975), The Mahabharata (1985) a The Tragedy of Carmen (Tragédia Carmen, 1981). Natočil filmy ako Lord of the Flies (Pán múch, 1963), King Lear (Kráľ Lear, 1970), The Mahabharata (1989), Tell Me Lies (Zavádzaj ma, reštaurovaný v 2013) a Meetings with Remarkable Men (Stretnutia s pozoruhodnými ľuďmi, reštaurovaný v 2017). Jeho nesmierne vplyvné knihy, od The Empty Space (Prázdny priestor, 1968) po The Quality of Mercy (Kvalita milosti, 2013), vyšli v mnohých jazykoch po celom svete.

Divadelný ústav vydal publikáciu Kvalita milosti. Úvahy o Shakespearovi v roku 2014 v preklade Veroniky Kolečákovéj.

Kľúčové slová:

Odporúčaná cena Elektronickej knihy: 8 €

Ostatní prispievatelia – autor ilustrácií, editor, prekladateľ, korektor (nepovinné):

Z anglického originálu preložila Zuzana Vajdičková

Grafický dizajn a zalomenie Ondrej Gavalda

- 2.3 Predmetom tejto zmluvy je výlučne vzťah medzi Poskytovateľom a Zákazníkom. Podmienky prípadných zmluvných vzťahov medzi Poskytovateľom a tretími stranami, predovšetkým Tlačiarňou a rôznymi Konečnými predajcami, sú výlučne v kompetencii Poskytovateľa, pričom jedinou podmienkou je súlad tejto zmluvy s ustanoveniami dohodnutými v tejto zmluve.

- 2.4. Zákazník si u Poskytovateľa objednáva nasledovné služby v celkovej hodnote **79 eur s DPH**, suma bez DPH 65,83 eur (slovom: šesťdesiatpäť eur osemdesiattri centov)

Balík služieb PROFI+ v hodnote 79 eur s DPH, suma bez DPH 65,83 eur (slovom: šesťdesiatpäť eur osemdesiattri centov), ktorý pozostáva z:

- tvorby e-knihy vo formátoch EPUB a MOBI
- zaradenia e-knihy do katalógu Poskytovateľa
- zaradenia e-knihy vo formáte EPUB do ponuky predajcu Apple iBookstore
- vytvorenia používateľského prístupu do systému vyhodnotenia predaja e-knží

- 2.5 Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, bude Poskytovateľ fakturovať odmenu za poskytnuté služby dohodnuté v bode 2.4 jednorazovo po podpise tejto zmluvy. Všetky ďalšie účtovacie vzťahy medzi zmluvnými stranami sú popísané v bode 6.

3. Základné práva a povinnosti Zákazníka

- 3.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok, za ktorých bude Poskytovateľ povinný poskytovať služby („Služby“) Zákazníkovi v oblasti tvorby, skladovania, ochrany a distribúcie Elektronickej knihy a/alebo Tlačenej knihy, a za ktorých Zákazník bude povinný Služby prevziať a zaplatiť za ne. Poskytovateľ poskytuje Zákazníkovi Služby s cieľom technologicky zabezpečiť proces vzniku, distribúcie a predaja uvedenej Elektronickej knihy a/alebo Tlačenej knihy Konečným predajcom.
- 3.2 Zákazník v zmysle predmetu tejto zmluvy poskytuje Poskytovateľovi svoju publikáciu za účelom predaja vo forme Elektronickej a/alebo Tlačenej knihy.
- 3.3 Publikácia obsahuje minimálne text, obálku a sprievodné dáta, prípadne môže obsahovať aj iné prvky (obrázky a pod.).
- 3.4 Zákazník poskytne Poskytovateľovi zdrojové dáta za účelom ich spracovania do podoby Elektronickej a/alebo Tlačenej knihy, pričom dodrží náležitosti odovzdávania podkladov uvedené v bode 5.
- 3.5 Zákazník plne zodpovedá za to, že vydaním publikácie vo forme Elektronickej knihy a/alebo Tlačenej knihy nie sú porušené žiadne autorské, majetkové ani práva tretích osôb, prípadne že má so všetkými majiteľmi autorských práv vysporiadané všetky práva pre vydanie publikácie. V zmysle zákona o neperiodických publikáciách je Zákazník súčasne vydavateľom svojej knihy.
- 3.6 Zákazník zaopatrí svoje publikácie číslom/číslami ISBN, ktoré získa v Národnej agentúre ISBN pri SNK, resp. v príslušnej agentúre krajiny, v ktorej Zákazník trvalý pobyt. Práva a povinnosti v súvislosti s pridelením ISBN znáša Zákazník ako vydavateľ publikácie.
- 3.7 Zákazník garantuje, že zdrojové dáta neobsahujú textové ani obrazové informácie, ktoré sú v rozpore s platnými zákonmi Slovenskej republiky, Českej republiky alebo iných štátov, pre ktoré bude elektronická kniha sprístupnená. V prípade porušenia zákonov nesie Zákazník plnú zodpovednosť za prípadné následky.
- 3.8 Zákazník stanoví odporúčanú cenu Elektronickej knihy (vrátane DPH). Odporúčanú cenu Tlačenej knihy (vrátane DPH) stanoví po dohode s Poskytovateľom, ktorý mu k tomu poskytne súčinnosť.
- 3.9 Zákazník má vo výnimočných prípadoch po dohode s Poskytovateľom právo okamžite prerušiť alebo zastaviť distribúciu Elektronickej knihy.
- 3.10 Zákazník dostane na základe pravidelného hlásenia Poskytovateľa podiel z predaja svojich publikácií. Výška podielu, podmienky jeho oznámenia a vyplatenia sú uvedené v bode 6.
- 3.11 Zákazník bude Poskytovateľa neodkladne informovať o všetkých dôležitých skutočnostiach týkajúcich sa údajov Zákazníka a tiež Elektronických kníh, ktoré distribuuje prostredníctvom Poskytovateľa, ktorých neoznámenie by bránilo napĺňaniu tejto Zmluvy.
- 3.12 Zákazník má právo kedykoľvek zmeniť Odporúčanú cenu knihy. Odporúčaná cena je platná od jej zaznamenania v systéme Poskytovateľa. Zmena v systéme Poskytovateľa bude vykonaná do troch pracovných dní od prijatia žiadosti zaslanej e-mailom.
- 3.13 Propagácia a marketing knihy sú v kompetencii Zákazníka, prípadne jej Konečných predajcov.

4. Základné práva a povinnosti Poskytovateľa

- 4.1 Poskytovateľ je povinný poskytovať Služby s náležitou odbornou starostlivosťou, riadne a včas. Poskytovateľ zodpovedá za zabezpečenie služieb, ktoré sú nevyhnutné pre sprostredkovanie predaja kníh Zákazníka Konečným predajcom.
- 4.2 V prípade, že Poskytovateľ zabezpečuje Konverzný proces, spracováva dáta, ktoré mu dodal Zákazník, do formy Elektronickej knihy s použitím formátu EPUB a MOBI, prípadne iných formátov, ktoré uzná za vhodné. Snaží sa pri tom dosiahnuť čo možno najvyššiu kvalitu Elektronickej knihy, aby chránil záujmy Zákazníka.
- 4.3 Poskytovateľ nezasahuje do obsahu diela, okrem prípadu, kedy je to nevyhnutné na to, aby bola Elektronická kniha funkčná a využiteľná čitateľom. Snaží sa pri tom zachovať všetky náležitosti diela nezmenené,

predovšetkým text a obrazový materiál. Mierné zmeny sa môžu týkať rozmiestnenia týchto prvkov vzhľadom na možnosti rozdielnych formátov Elektronických kníh. Za zmenu obsahu sa nepovažuje vloženie informácií o autorských právach a obmedzení šírenia diela, prípadne aj informácií viažucich sa k vytvoreniu Elektronickej knihy vrátane loga Poskytovateľa.

- 4.4 Poskytovateľ zabezpečí, aby všetky dáta ním skladovaných a distribuovaných Elektronických kníh boli chránené pred odcudzením a zálohované pre prípad hardvérových alebo softvérových havárií.
- 4.5 Poskytovateľ je povinný zabezpečiť potrebnú kvalitu a nepretržitú prevádzku služieb spojených so Skladovaním a Distribúciou Elektronických kníh, okrem výnimočných prípadov, akými je napríklad plánovaná údržba systému a vznik okolností, ktoré nie je možné predvídať. Cieľom je zabezpečiť nepretržitú dostupnosť Elektronických kníh pre účely ich predaja Konečným predajcom.
- 4.6 Poskytovateľ sa zaväzuje umožniť pri splnení a dodržiavaní stanovených podmienok ľubovoľnému konečnému Predajcovi Elektronických kníh rovnaký prístup ku Poskytovateľom skladovaným dátam k Elektronickým knihám Zákazníka, vrátane technickej podpory a pomoci. Zabezpečí, aby zákazníci každého takého predajcu mohli bez problémov sťahovať Elektronické knihy zo servera Poskytovateľa do svojich podporovaných elektronických zariadení. Podporované zariadenia sú zariadenia, ktoré sú hardvérovo a softvérovo spôsobilé prijať elektronickú knihu, uchovávať a zobrazovať jej obsah.
- 4.7 Poskytovateľ sa prostredníctvom tzv. sociálneho DRM v maximálnej možnej miere pokúsi zabrániť nelegálnemu šíreniu obsahu poskytnutého Zákazníkom. V prípade, že tretia strana napriek nezákonnosti takéhoto počínania vedome a cielene dosiahne narušenie DRM ochrany, Poskytovateľ nezodpovedá za protizákonné šírenie obsahu, ktoré môže byť výsledkom takéhoto konania.
- 4.8 V prípade, že jedna alebo druhá zmluvná strana zistí, že niektorá Elektronická kniha Zákazníka sa na internete vyskytuje nelegálne dostupná, Poskytovateľ bude aktívne spolupracovať so Zákazníkom na krokoch smerujúcich k zjednaniu nápravy.
- 4.9 Podmienky predaja Konečným predajcom určuje Poskytovateľ tak, aby neboli porušené prirodzené záujmy a práva Zákazníka, a zároveň boli dodržané všetky povinnosti Poskytovateľa, ustanovené touto Zmluvou.
- 4.10 Poskytovateľ je povinný informovať Konečného predajcu o Odporúčanej cene knihy. V prípade, že sa Konečná predajná cena, stanovená Konečným predajcom, líši od Odporúčanej ceny stanovenej Zákazníkom, Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby Zákazníkovi vznikol nárok na odmenu minimálne vo výške odmeny vypočítanej z Odporúčanej ceny. Ak toto nie je možné zabezpečiť, Poskytovateľ zabráni predaju dotknutej publikácie.
- 4.11 Poskytovateľ zabezpečí, aby pravidelne hlásil Zákazníkovi presné údaje o počte predaných kusov a cene predaných kníh jednotlivým konečným predajcom. Podmienky dodania a náležitosti pravidelného hlásenia sú uvedené v bode 6.
- 4.12 V prípade, že Poskytovateľ zabezpečuje službu Print on demand, vystupuje ako sprostredkovateľ v procese tvorby a distribúcie Tlačenej knihy medzi Zákazníkom, Tlačiarňou a Konečnými predajcami. Dbá na plynulosť procesu a dodržiavanie podmienok vzájomnej spolupráce tak, aby boli naplnené všetky práva Zákazníka.

5. Náležitosti odovzdávania podkladov

- 5.1 Podklady pre realizáciu Vydavateľských služieb odovzdáva Zákazník vo finalizovanej podobe v závislosti od typu objednaných služieb.
- 5.2 Zákazník odovzdáva podklady spôsobom určeným Poskytovateľom, predovšetkým e-mailom alebo cez online úschovne.
- 5.3 Požiadavky na finalizované podklady pre zaradenie Elektronickej knihy do katalógu Poskytovateľa:
 - a. Zdrojové dáta sú odovzdávané vo formáte EPUB a/alebo PDF.
 - b. V uvedených formátoch musí byť text editovateľný a kopírovateľný.
 - c. Veľkosť súboru by nemala presiahnuť 10 MB, pri obrázkových knihách 100 MB.
 - d. Obálka knihy je priložená aj ako osobitný súbor vo formáte JPG v kvalitnom rozlíšení s veľkosťou min. 1400 px na šírku.
- 5.4 Požiadavky na finalizované podklady pre vytvorenie Elektronickej knihy:
 - a. Zdrojové dáta sú odovzdávané vo formátoch DOC, DOCX, RTF, Adobe InDesign alebo Quark. Iné formáty podliehajú dohode oboch zmluvných strán. Celý obsah knihy by mal byť v jednom súbore (nie rozdelený po častiach) vrátane tiráže, info o autorovi, príloh a pod.
 - b. Podklady sú zasielané ako dva súbory - osobitné obálka a vnútro knihy.
 - c. Pre urýchlenie Konverzného procesu je výhodou, keď sú v zdrojových dátach jasne a korektne definované štýly.
 - d. V uvedených formátoch musí byť text editovateľný a kopírovateľný.
 - e. Okrem samotného textu by mala kniha obsahovať aspoň stručnú tiráž s uvedeným ISBN. Informácie o ostatných prispievateľoch a spolupracovníkoch, copyrighte a pod. sú nepovinné; ak sú použité, za ich správne uvedenie zodpovedá Zákazník.
 - f. Obálka knihy je priložená ako osobitný súbor vo formáte JPG v kvalitnom rozlíšení s veľkosťou min. 1400 px na šírku.
- 5.5 Požiadavky na tlačový výstup pre vytvorenie Tlačenej knihy:

- a. Zdrojové dáta sú odovzdávané vo formáte PDF. Iné formáty podliehajú dohode oboch zmluvných strán. Celý obsah knihy by mal byť v jednom súbore (nie rozdelený po častiach) vrátane tiráže, info o autorovi, príloh a pod.
- b. Podklady sú zasielané ako dva súbory - osobitné obálka a vnútro knihy.
- c. Tlačená kniha musí obsahovať titulnú stranu, prednú tiráž (minimálne s uvedeným ISBN), samotný text knihy a zadnú tiráž (minimálne s uvedeným ISBN). Obsah nie je povinný; ak je použitý, za jeho vloženie zodpovedá Zákazník.
- d. Odporúčané formátovanie knihy: veľkosť písma 11 pt, formát stránky A5, ľavý okraj (vnútorný) 18 mm, pravý (vonkajší) 10 mm, horný 10 mm, dolný 10 mm. Do pätičky každej strany odporúčame dať stránkovanie, ktoré bude zarovnané na stred strany. Text by nemal byť zvýraznený farebne (ak nie je dohodnuté inak, tlač vnútra je čiernobiela).
- e. Ak kniha obsahuje (čiernobiele) obrázky, mali by byť v rozlíšení min. 300 dpi
- f. Obálka je priložená ako samostatný súbor, kde je spolu grafika prednej i zadnej strany obálky + chrbta. Šírka chrbta je 1 mm na každých 20 strán. Rozlíšenie obálky musí byť min. 300 dpi.

6. Zúčtovacie vzťahy medzi zmluvnými stranami

Za poskytovanie Služieb v rozsahu dohodnutom touto Zmluvou náleží Poskytovateľovi odmena.

6.1 Výška odmeny Poskytovateľa

Odmena Poskytovateľa sa skladá z dvoch zložiek:

- fixná zložka špecifikovaná v bode 2.4.
- variabilná zložka závislá na predaji Elektronickej knihy alebo Tlačenej knihy

6.1.1 Variabilná zložka pri predaji Elektronickej knihy

Zmluvné strany sa dohodli, že z predajnej ceny Elektronickej knihy, t. j. ceny, za ktorú Konečný predajca poskytol licenciu na využívanie Elektronickej knihy Konečnému zákazníkovi po odrátaní DPH, náleží Poskytovateľovi:

- 40 %, nie však menej než 1,00 EUR bez DPH

Pri stanovovaní výšky odmeny Poskytovateľa je v niektorých prípadoch zohľadnený aj predajný kanál použitý pri Konečnom predaji. Zmluvné strany považujú tieto formy predaja za natoľko prospešné, že sú ochotné znášať zvýšené náklady na ich zabezpečenie. Pri uvedených spôsoboch predaja náleží Poskytovateľovi:

- Apple iTunes/iBookstore: 45 %.

V tejto čiaske sú zarátané náklady Poskytovateľa na všetky súčasti systému Poskytovateľa, náklady spojené s predajom Konečnému zákazníkovi, odmena Konečného predajcu, ako aj samotná odmena Poskytovateľa.

6.1.2 Variabilná zložka pri predaji Tlačenej knihy zahŕňa:

1. podiel Poskytovateľa na predaji Tlačenej knihy: 35 % z maloobchodnej odporúčanej ceny (MOC) Tlačenej knihy stanovenej Zákazníkom bez DPH,
2. náklady na tlač, poštovné a balné – suma nákladov je stanovená až po schválení Konečného tlačového výstupu Tlačenej knihy a je odsúhlasená a komunikovaná Zákazníkovi prostredníctvom mailovej komunikácie.

6.2 Vznik nároku na odmenu

Poskytovateľovi vzniká nárok na fixnú zložku odmeny v okamihu záväzného objednania služieb uvedených v bode 2.4, teda v čase podpisu tejto zmluvy.

Poskytovateľovi vzniká nárok na variabilnú zložku odmeny v okamihu predaja knihy Konečným predajcom Konečnému zákazníkovi.

6.3 Zúčtovacie obdobie

Zúčtovacím obdobím je kalendárny štvrťrok. Jeden kalendárny rok je teda rozdelený na štyri zúčtovacie obdobia:

- 1. štvrťrok, trvajúci od 1. januára do 31. marca
- 2. štvrťrok, trvajúci od 1. apríla do 30. júna
- 3. štvrťrok, trvajúci od 1. júla do 30. septembra
- 4. štvrťrok, trvajúci od 1. októbra do 31. Decembra

6.4 Hlásenia o predaji

6.4.1 Hlásenie o predaji Elektronickej knihy

Poskytovateľ je povinný poskytnúť Zákazníkovi za každé zúčtovacie obdobie hlásenie o predaji. Toto hlásenie vystaví vždy do 10 dní po skončení zúčtovacieho obdobia. Obsahom hlásenia je za každé dielo Zákazníka, ktorého sa predala aspoň jedna digitálna kópia, minimálne nasledovné:

- Názov Elektronickej knihy
- Počet predaných digitálnych kópií
- Celková suma
- Použitý platobný kanál
- Časť celkovej sumy prislúchajúca Zákazníkovi

Hlásenie obsahuje celkový sumár za všetky diela Zákazníka v ponuke, t. j. celkovú sumu, ktorá náleží Zákazníkovi za dané zúčtovacie obdobie.

6.4.2 Hlásenie o predaji Tlačenej knihy

Poskytovateľ je povinný poskytnúť Zákazníkovi za každé zúčtovacie obdobie hlásenie o predaji. Toto hlásenie vystaví vždy do po skončení zúčtovacieho obdobia. Obsahom hlásenia je za každé dielo Zákazníka, ktorého sa predal aspoň 1 ks, minimálne nasledovné:

- Názov Tlačenej knihy
- Počet predaných kusov
- Celková suma predaja
- Časť celkovej sumy prislúchajúca Zákazníkovi

Hlásenie obsahuje celkový sumár za všetky diela Zákazníka v ponuke, t. j. celkovú sumu, ktorá náleží Zákazníkovi za dané zúčtovacie obdobie.

6.5 Zúčtovacie vzťahy

Celková čiastka prislúchajúca Zákazníkovi sa rovná súčtu Konečných predajných cien predaných Elektronických kníh bez DPH, zníženému o variabilnú zložku odmeny Poskytovateľa.

Poskytovateľ po skončení zúčtovacieho obdobia na základe pravidelného hlásenia o predaji prevedie na účet Zákazníka Celkovú čiastku prislúchajúcu Zákazníkovi. V prípade subjektu s IČO Zákazník vystavuje faktúru.

Lehota na vyplatenie Celkovej čiastky prislúchajúcej Zákazníkovi na účet Zákazníka je 30 dní. Lehota na vystavenie faktúry v prípade subjektu s IČO je 7 dní po obdržaní hlásenia o predaji. Štandardná splatnosť faktúry je 14 dní.

7. Ukončenie platnosti zmluvy

- 7.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Každá zmluvná strana má právo zmluvu kedykoľvek vypovedať.
- 7.2 Výpovedná lehota sú 3 mesiace a začína plynúť od začiatku kalendárneho mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom jedna zo strán doručila druhej strane písomnú výpoveď. V prípade vzájomnej dohody Zákazníka a Poskytovateľa je možné vypovedať zmluvu s okamžitou platnosťou.
- 7.3 V prípade závažného porušenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy má dotknutá zmluvná strana právo zmluvu vypovedať s okamžitou platnosťou.
- 7.4 Ani Poskytovateľ ani Zákazník nezodpovedajú za nesplnenie povinností pri plnení predmetu Zmluvy či oneskorení s jeho plnením, pokiaľ ich nesplnenie či oneskorenie s plnením spôsobili okolnosti mimo rozumnej kontroly zmluvných strán.

8. Povinnosť mlčanlivosti

- 8.1 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky skutočnosti, informácie a údaje, ktoré sú uvedené v zmluve alebo v jej prílohách, alebo ktoré sa zmluvné strany dozvedeli v súvislosti so zmluvou a v súvislosti so spoluprácou pri poskytovaní služieb, sú dôvernými informáciami (ďalej len „Dôverné informácie“), o ktorých sú obe zmluvné strany povinné zachovávať mlčanlivosť, ak nie je v zmluve dohodnuté inak. Záväzok zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť podľa zmluvy nie je časovo obmedzený a platí aj po ukončení platnosti zmluvy v zmysle článku 7.
- 8.2 Zmluvné strany sa zaväzujú, že Dôverné informácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany ďalej neposkytnú tretím osobám a ani neumožnia prístup tretích osôb k Dôverným informáciám.
- 8.3 Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť podľa tohto článku ohľadne Dôverných informácií uvedených v bode 1. prvej vete tohto článku sa nepovažuje ich poskytnutie príslušným štátnym orgánom, pokiaľ to vyplýva zo všeobecne záväzného právneho predpisu, použitie potrebných informácií alebo dokumentov v prípadných súdnych, rozhodcovských, správnych a iných konaniach ohľadom práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvy, poskytnutie účtovným, právnym a ďalším poradcom, ktorí budú Dôverné informácie potrebovať poznať na plnenie svojich úloh, ako aj ich použitie, pokiaľ sa stali verejne známymi. Pri poskytnutí Dôverných informácií tretím

osobám v zmysle predchádzajúcej vety je tá-ktorá zmluvná strana povinná skutočnosť, že ide o Dôverné informácie, tretej strane oznámiť a zaviazat' ju mlčanlivosťou v rozsahu podľa tu uvedeného.

- 8.4 Povinnosť mlčanlivosti sú zmluvné strany povinné zachovávať aj po ukončení zmluvy až do doby, kým sa Dôverné informácie nestanú v súlade s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi všeobecne známymi.

9. Kontaktné osoby

- 9.1 Poskytovateľ sa zaväzuje určiť kontaktné osoby, ktorých úlohou bude zabezpečiť riadne a účinné plnenie vzájomných práv a povinností založených touto Zmluvou.

- 9.2 V čase uzavretia tejto Zmluvy určil Poskytovateľ nasledovné kontaktné osoby:

- 9.3 Kontaktné osoby na strane Zákazníka sú:

10. Ostatné ustanovenia

- 10.1 Vo všetkých ostatných náležitostiach sa táto zmluva riadi platným Obchodným zákonníkom.
- 10.2 Ak niektoré ustanovenia zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné alebo účinné, alebo neskôr stratia platnosť a účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť alebo účinnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných, resp. neúčinných ustanovení sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu zmluvy.
- 10.3 Zmeny týkajúce sa bodu č. 2, konkrétne rozsah poskytnutých Služieb, je možné odsúhlasiť si potvrdením e-mailovej objednávky kontaktnými osobami. Všetky ostatné zmeny, dodatky a doplnky k tejto zmluve podliehajú písomnej forme.
- 10.4 Táto zmluva je podpísaná vo dvoch exemplároch, každá zmluvná strana si ponechá po jednom.

-

V Bratislave, dňa

;

Poskytovateľ

Dibuk, s. r. o

Zákazník

Divadelný ústav